

報告とお知らせ／Announcements

* 今朝の礼拝は、川真田晃久（カワマタ・アキヒサ牧師がメッセージを取り次いで下さいます。礼拝では聖餐式を執り行います。礼拝後に3月の誕生会を行ないます。一緒に楽しい交わりの時を持ちましょう。

Pastor Aki Kawamata is delivering the message today and we will have Communion. After the service we will have the March birthday celebration. Please stay and enjoy fellowship together in Christ.

* 4週目、**3月25日にはカワマタ牧師の就任式**を行います。LAホーリネス教会の溝口俊二牧師が礼拝メッセージとその後の就任式の司式を行なって下さいます。みなさん、ご家族、友人、知人をお誘いくださって、牧師就任お祝いの楽しいポットラックランチ交わりの時を持ちましょう。受付にランチのサインアップシートがありますのでご記入、ご協力お願いします。

Pastor Aki's Installation Ceremony will be on the 25th with Rev. Shunji Mizoguchi from LA Holiness Church officiating and giving the message. Let's invite our family members and friends and enjoy potluck lunch and fellowship together in Christ. We have a sign up sheet for potluck menu items at the reception desk. Thank you in advance for your help.

♪ Birthdays ♪

11 Danielle Shipley 17 Evelyn Yanagihashi
23 Toshiyo Huber 25 Amanda Kawamata 31 Ikuko Watanabe

次週(3/18)の礼拝と奉仕者／Next Worship Service(3/18) & Workers

司会／Chair : Junko Gabriel

受付／Greeter : Toshiyo Huber

奏楽／Music: Tamao Stockwell

献金／Offering : Min Yanagihashi & Toshiyo Huber

聖書朗読／Scripture Reading : Junko Gabriel & Risa Peters

SS教師&補助／SS Teacher & Helper : Misase Kohame

礼拝会場準備／Set up : Phil & Junko Gabriel

メッセージメモ／Message Memo

初めての方々へ／If you are visiting:

- ・教会は心からあなたのおいでを歓迎いたします。
- ・ Welcome to JCCT. We are very blessed to have you.
- ・「歓迎カード」にお名前、ご住所をどうぞご記入ください。
- ・ Please fill out a "Welcome Card" at the reception desk

礼拝／Worship Service

Place: Pima County Medical Society Bldg. (5199 E. Farness)

日曜礼拝&日曜学校 11 AM

Sunday worship service & Sunday school starts at 11am.

平日集会／Weekday meetings :

★水曜 祈禱会(日本語) 10am

Wednesday Prayer Meeting (Japanese)

Contact: Tamao Stockwell or Junko Gabriel

★水曜 オリーブの会(日本語) 4/4, 10am 尾崎牧師宅

Olive Bible Study (Japanese) on Wed. 3/7, 10am at Pastor Ozaki's

★木曜オロバレー聖書の学び(日本語) 3/29, 10:30am ヒューバー敏代姉宅

Oro Valley Area Bible Study (Japanese) on Thurs. 3/29 at Huber's

★土曜 大学生の集い(日本語) Contact: Satoru Ito or Narihiro Kiyota

Saturday College Group Bible Study & Fellowship (Japanese)



主の祈り／The Lord's Prayer

天にいますわたしの父よ。御名があがめられますように。御国が来ますように。みこころが天で行なわれるように地でも行なわれますように。今日のごとの糧をきょうもお与えください。私たちの負いめをお赦してください。私たちも、私たちに負いめのある人たちを赦しました。私たちが試みに会わせないで、悪からお救いください。国と力と栄えとは、とこしえにあなたのものであります。アーメン

Our Father in Heaven, hallowed be your Name, your Kingdom come, your will be done, on earth as in Heaven. Give us today our daily bread. Forgive us our sins, as we forgive those who sin against us. Lead us not into temptation, but deliver us from evil. For the kingdom, the power and the glory are yours now and forever.

Amen

礼拝の心得／Preparing your heart to worship

- ・主日礼拝には、最善の努力を払い、喜びと感謝をもって出席しましょう。これが最高の証しであり祝福です。
- ・礼拝前は私語を避け、黙祷のうちにみ言葉を聴く心構えをしましょう。
- ・祈禱がなされているときは、終わってから着席しましょう。
- ・賛美、祈禱、献金はまごころをこめていたしましょう。
- ・礼拝後は、お互いに祈り合い、交わりを深めましょう。
- ・定刻に出席しましょう。都合で休まなければならないときは、あらかじめ牧師又は、執事に連絡しましょう。
- ・ Make an effort to attend every Sunday service, and come before the Lord with joy and gratitude. This is the greatest testimony and blessing.
- ・ Avoid private talk, and prepare yourself for the message by silent prayer before the service.
- ・ When someone is praying in the service, please wait until it finishes, then take your seat
- ・ Offer your song of praises, prayer, and offering with all your heart.
- ・ After the service, pray for each other and fellowship with one another .
- ・ Attend the service on time. If you will be absent for any reason, notify your pastor or one of the deacons in advance.

Pastor Akihisa Kawamata

Tel: 818-399-9011 e-mail: akisdck@gmail.com

Mailing Address: P.O. Box 43366 Tucson, AZ 85733-3366

Church Website: JCCTucson.org

本教会は、OMS北米ホーリネス教団 (omsholiness.org) のツーソン日本人教会であり、モルモン教、統一協会、エホバの証人とは一切関係がありません。This church is affiliated with the Oriental Missionary Society Holiness Church of North America, and is an evangelical, Bible believing church.

「ですから、信仰によって義と認められた私たちは、私たちのイエスキリストによって、神との平安を持っています。」 -ロマ書 5:1

“Therefore, since we have been justified through faith, we have peace with God through our Lord Jesus Christ. - Romans 5:1

March 11th, 2012

聖日礼拝 Sunday Worship Service

司会Chair : ミン 柳橋兄 Min Yanagihashi

招詞／Call to Worship

祈り／Opening Prayer

使徒信条／The Apostles' Creed

賛美／Songs of Praise:

献金／Offering

Evelyn Yanagihashi & Risa Peters

日曜学校のための祈り

Prayer for Sunday School

聖書朗読 ヤコブの手紙 5:13-18 Hiro Kiyota

Scripture Reading James 5:13-18 Min Yanagihashi

メッセージ 「信仰による祈り」 川真田晃久 師

Message “The Prayer of Faith”

Pastor Akihisa Kawamata

聖餐式／Communion

応答賛美

「この街の神」

Song of Response “God of This City”

頌栄／Doxology:

祝禱／Benediction

報告／Announcements

